

www.centroculturalechiasso.ch

STAGIONE TEATRALE

cinema teatro
chiasso

2019 – 2020

programma
in abbonamento



venerdì **25.10.19** 20:30



I DUE GEMELLI

di **Natalino Balasso**

liberamente tratto da *I due gemelli veneziani*

di **Carlo Goldoni**

regia **Jurij Ferrini**

con **Jurij Ferrini, Francesco Gargiulo, Maria Rita**

Lo Destro, Federico Palumeri, Stefano Paradisi, Andrea Peron e Marta Zito

luci e suono **Gianandrea Francescutti**

scenografia **Eleonora Diana**

costumi **Paola Caterina D'Arienzo**

assistente alla regia **Elisa Mina**

foto di scena **Stefano Roggero**

organizzazione e promozione **Chiara Attorre**

produzione esecutiva **Wilma Sciutto**

co-produzione **Progetto U.R.T. E 53° Festival di**

Borgio Verezzi con il sostegno di **Regione Piemonte**

giovedì **14.11.19** 20:30



Francesco Tesei in

HUMAN

di **Francesco Tesei** e **Daniele Monti**

regia **Francesco Tesei**

in collaborazione con **Corner Bank**

sabato **16.11.19** 21:00



CHICO FREEMAN & THE VOICES OF CHICAGO

sassofoni e clarinetto basso **Chico Freeman**

voce **Yvonne Gage**

voce **Simbryt Dortch**

voce **Mike Harvey**

voce **Stevie Robinson**

piano **Theodis Rodgers jr.**

contrabbasso **Heiri Känzig**

batteria **Michael Baker**

percussioni **Reto Weber**

Una collaborazione

RSI Rete Due – Cinema Teatro Chiasso

Nell'ambito del ciclo *Tra jazz e nuove musiche* 2019/20

FUORI ABBONAMENTO

venerdì **29.11.19** 20:30



Serena Autieri e **Paolo Calabresi** in

LA MENZOGNA

di **F. Zeller**

regia **Piero Maccavinelli**

Spettacolo inaugurale

Nel '700, Carlo Goldoni scrisse, per dipingere con cinismo feroce la decadenza morale della Repubblica di Venezia, una spassosa commedia costruita sulle vicende alterne di due fratelli identici ma lontani nei comportamenti e nel modo di affrontare la vita.

Natalino Balasso si serve degli stessi meccanismi comici della commedia goldoniana, che rilegge in chiave contemporanea, ambientandola negli anni '70 italiani con lo scopo di avvicinare il pubblico alle vicende e alle tematiche goldoniane. La struttura della commedia rimane intatta e lo scambio dei gemelli resta centrale nella storia, ma il tutto è ripensato per una società libera, in emancipazione, come quella degli anni settanta. I personaggi diventano più complessi, più sviluppati, lontani dagli stereotipi della commedia dell'arte, da cui l'autore veneziano già tentava di prendere le distanze.

I due gemelli è sia un classico goldoniano che una scrittura originale contemporanea: due spettacoli in uno.

Il nuovo spettacolo di Francesco Tesei propone il mentalismo come modo per tornare a stupirsi per le magie dei veri rapporti umani, a contatto diretto, guardandosi negli occhi, parlando, cogliendo le sfumature di un'espressione del viso, lo stato d'animo e i pensieri di chi abbiamo vicino.

A guidarci in questo cammino in cui il pubblico non è semplice spettatore, ma diventa protagonista, è il più importante mentalista italiano, le cui abilità sono spesso interpretate come "poteri" al limite del sovrannaturale. Attraverso la relazione tra il mentalista e il pubblico, Human diventa un'esperienza di condivisione e di co-creazione di ogni singola replica dello spettacolo. Una suggestiva esplorazione di inconscio, ragione e di tutto ciò che vive a cavallo tra i due, recuperando gli aspetti profondamente umani che ci rendono ciò che siamo e che si stanno perdendo in un mondo altamente tecnologico, sempre più virtuale, distratto e illusorio.

Cresciuto a Chicago, Chico Freeman era solito ascoltare sua nonna, Earle Kree Freeman, cantare in chiesa con i grandi del Gospel come Mahalia Jackson e The Clara Ward Singers e suo padre, il sassofonista Von Freeman, che suonò con artisti jazz tra cui Miles Davis, John Coltrane, Charlie Parker, Nat "King" Cole, Gene Ammons e Dexter Gordon, solo per citarne alcuni.

Il progetto Chico Freeman & The Voices Of Chicago, un atto d'amore dedicato alla nonna e al padre, si basa sull'idea di creare un vero sound di Chicago con le radici del jazz e del gospel, di fondere questi due stili musicali partendo dal loro luogo di origine e di presentarli al pubblico mondiale in un autentico scambio culturale.

La line-up includerà quattro delle più famose voci gospel e jazz di Chicago: Yvonne Gage, Simbryth Dortch, Mike Harvey e Stevie Robinson, i cui curriculum sono già di per sé straordinari. Con Theodis Rogers (da Chicago) al piano, Heiri Känzig (dalla Svizzera) al contrabbasso, Michael Baker (direttore musicale di Whitney Houston per oltre 18 anni) alla batteria, Reto Weber alle percussioni e Chico Freeman ai sassofoni e clarinetto basso.

Due coppie di amici, una cena convocata dopo molto tempo e un grande disagio che improvvisamente cala fra loro.

Una ridicola resa dei conti mostra la falsa morale che si nasconde dietro le convenzioni. I protagonisti credono di vivere in un sistema di valori condivisi che si possono facilmente trasgredire. Tutto è affidato alla parola, al teatro; è un abile gioco di maschere, un gioco divertente e crudele che rende confusi i confini fra la menzogna e la verità, il reale e l'immaginario.

L'adulterio sembra essere l'unico orizzonte della vita coniugale.

La commedia costringe gli attori ad abbandonare l'arco psicologico o narrativo dei personaggi, perché di volta in volta ognuno di loro è chiamato a recitare un ruolo opposto a quello che ha vissuto nella scena precedente e deve farlo con leggerezza senza dare la sensazione di mentire. L'architettura della commedia si fa carico della narrazione e l'attore deve sforzarsi di non essere più intelligente della situazione in cui si trova.

sabato **07.12.19** 20:30



Monica Guerriatore in

L'ANIMA BUONA DI SEZUAN

ispirata all'edizione di Giorgio Strehler (Milano 1981)

di **Bertolt Brecht** (traduzione di Roberto Menin)

regia **Monica Guerriatore**

con **Matteo Cirillo, Alessandro Di Somma,**

Vincenzo Gambino, Nicolò Giacalone, Francesco

Godina, Diego Migeni e Lucilla Mininno

scene da un'idea di **Luciano Damiani**

disegno luci **Pietro Sperduti**

costumi **Valter Azzini**

direttore dell'allestimento **Andrea Sorbera**

assistente alla regia **Ludovica Nievo**

regista assistente **Leonardo Buttaroni**

produzione **ABC**

co-produzione con **Contrada – Teatro Stabile**
di Trieste

Nell'*Anima buona di Sezuan* c'è un piccolo popolo di abitanti di un luogo che è tutti i luoghi del mondo: essi appaiono come buffi, strani e imperiosi 'personaggi' più veri e precisi che nel mondo reale. Nel mio spettacolo sarà forte l'influenza del mio Maestro: soprattutto nel concetto che l'essere umano si rappresenta perché, attraverso la rappresentazione, qualcuno lo capisca, lo accolga, lo compianga e forse gli dia una soluzione finale. Nell'*Anima Buona* c'è tutta la tenerezza e l'amore per gli esseri umani costretti dalla povertà e dalla sofferenza a divorarsi gli uni con gli altri ma sempre raccontati con lo sguardo tenero e buffo di chi comprende.

In questi anni durissimi solo il teatro può raccontarci dal di dentro, rendendoci consapevoli delle maschere ringhianti che stiamo diventando. Mettere in scena la meravigliosa parabola di Brecht risponde alla missione civile e politica del mio mestiere. Teatro civile, politico, di poesia.

Monica Guerriatore

sabato **14.12.19** 20:30



Enzo Iacchetti in

INTERVISTA CONFIDENZIALE

di e con **Enzo Iacchetti**

con la partecipazione di **Giorgio Centamore**

produzione **Nito Produzioni**

L'idea portante dell'intervento è quella di intervistare Enzo Iacchetti attraverso domande mirate che siano collegabili al tema della comicità e della sua carriera teatrale e televisiva, insomma artistica. L'interlocutore sul palco insieme ad Enzo Iacchetti sarà Giorgio Centamore, suo fidato e fedele autore e collaboratore. Questo meccanismo sarà il pretesto narrativo per stimolare racconti e aneddoti che andranno a svelare segreti professionali, aprendo anche una finestra su tutto ciò che esiste dietro al lavoro e alla carriera di un personaggio famoso. Esordi, prime esperienze, provini televisivi, l'esperienza del Maurizio Costanzo Show, infine Striscia la notizia, saranno gli argomenti trattati e tutti in versione comica fino a trasformarsi in un vero spettacolo da cabaret. Iacchetti, sul palco, sarà accompagnato dalla sua chitarra ed il pubblico potrà intervenire con domande a tema.

venerdì **20.12.19** 20:30



THE MANHATTAN TRANSFER

con

Janis Siegel,

Alan Paul,

Cheryl Bentyne,

Tim Hauser

Un quartetto esplosivo e senza tempo che ha fatto la storia, nato nel 1969 grazie al produttore e cantante Tim Hauser e il cui talento musicale non si è mai appannato.

Sono i Manhattan Transfer, maestri dell'arte del vocal, stile canoro jazz in cui le parole sono adattate a melodie originariamente eseguite come composizione orchestrale, geniche portano all'estremo questo meccanismo e ne fanno un'arte di altissimo livello. Dall'album *The Manhattan Transfer* (1975), passando per il nominato a 12 Grammy Award *Vocalese* (1985) fino a *The Chick Corea Songbook*, il gruppo conquista e diverte il pubblico con *Birdland* e altre canzoni.

gio/ve **16/17.01.20** 20:30



Ale & Franz in

NATI SOTTO CONTRARIA STELLA

da **William Shakespeare**

regia e drammaturgia **Leo Muscato**

con **Ale e Franz, Eugenio Allegri, Marco Zannoni,**

Teodosio Barresi

produzione **Enfi Teatro**

I protagonisti dello spettacolo non sono i personaggi di Giulietta e Romeo, ma sette vecchi *comici girovaghi* che ne interpretano la vicenda. Pur sapendo che è una storia nota, vogliono raccontarla nel più autentico spirito elisabettiano. Sono tutti uomini e ognuno di loro ha più ruoli, anche quelli femminili.

Convinti di essere bravi attori, non si rendono conto che, quando sono in palcoscenico, non riescono neanche a dissimulare i loro rapporti personali fatti di invidie, ripicche, alleanze, rappacificazioni. A volte, le intenzioni dei personaggi si confondono con le loro, provocando una serie di azioni e reazioni a catena che, in una dimensione meta-teatrale assolutamente involontaria, stravolgono la storia di Shakespeare. Ma avviene un miracolo: nonostante tutto, i *Comici* riescono a raccontare la storia dei due giovani amanti suscitando commozione. Forse perché dalla goffaggine traspare una verità: più di chiunque altro, sono forse proprio loro quelli...

Nati sotto contraria stella.

sabato **25.01.20** 20:30



TEMPO DI CHET

la versione di **Chet Baker**
di **Leo Muscato** e **Laura Perini**
regia **Leo Muscato**
tromba **Paolo Fresu**
piano **Dino Rubino**
contrabbasso **Marco Bardoscia**
e **Alessandro Averone**, **Rufin Doh**, **Simone Luglio**,
Debora Mancini, **Daniele Marmi**, **Mauro Parrinello**, **Graziano Piazza**, **Laura Pozzone**

Un jazz club: l'assolo straziante di un trombettista fa esplodere applausi scroscianti. Inizia un sogno, il cui protagonista è Chet Baker, uno dei miti musicali più discussi del 900, il grido più struggente del XX secolo. In un'altalena tra passato e presente, affiorano episodi della sua esistenza, da quando, bambino, suo padre gli regalò la prima tromba fino al momento di volare giù dalla finestra di un albergo di Amsterdam. Ogni scena apre il sipario su una fase della sua vita, con il sapore di epoche diverse, di differenti contesti socioculturali e diverse visioni del mondo. Si delinea la figura dell'artista che ha segnato una delle pagine più importanti della storia della musica. Il regista Leo Muscato orchestra un gruppo di attori guidato da Alessandro Averone e di musicisti capitanati da Paolo Fresu dando vita a un omaggio intenso e appassionato. Musica e parole si intrecciano per raccontare il mito Chet Baker, con la tromba di Paolo Fresu a evocare l'anima di un grande artista.

sabato **01.02.20** 20:30



Marina Thovez e **Mario Zucca** in

SEPARAZIONE

di **Tom Kempinski**
regia **Marina Thovez**
produzione **Ludus in Fabula**

"Separazione" è la storia di Sarah, attrice newyorkese, e Joe, commediografo londinese, separati appunto, da un oceano. I due non si conoscono, ma il destino intreccia le loro vite. Sarah vuole mettere in scena una commedia di Joe e lo chiama al telefono per chiedergli il permesso. Tutto finirebbe qui se lo scrittore, da tempo bloccato sulla pagina bianca, malato di agorafobia, ciccione e solo, non avesse un forsennato bisogno di parlare con qualcuno. E Sarah ha una particolarità che la rende in grado di identificarsi con la protagonista della commedia di Joe meglio di chiunque altro. Attraverso l'oceano e i fili del telefono tra i due nasce una sorprendente amicizia, e finalmente s'incontrano...

La vita è coraggio, ci dice l'autore, e "Separazione" è in realtà la storia di un commovente, fragile avvicinamento. Otto telefonate diventano altrettanti momenti cruciali della vita dei due protagonisti, otto gradi di conoscenza.

giovedì **06.02.20** 20:30



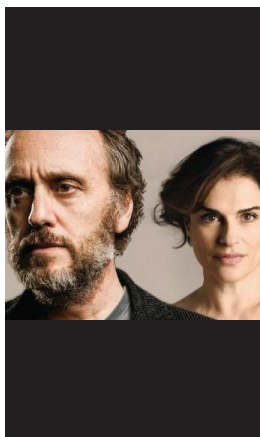
Giuseppe Giacobazzi in

NOI

Mille volti e una bugia
di e con **Andrea Sasdelli**
regia **Carlo Negri**
collaborazione ai testi **Carlo Negri**
da un'idea di **Fabrizio Iseppato**

Andrea Sasdelli alias Giuseppe Giacobazzi, ovvero l'uomo e la sua maschera. Un dialogo, interiore ed esilarante, di 25 anni di convivenza a volte forzata. 25 anni fatti di avventure ed aneddoti, situazioni ed equivoci, gioie e malinconie, sempre spettatori e protagonisti di un'epoca che viaggia a velocità sempre maggiore. Dove in un lampo si è passati dalla bottega sotto casa alle "app" per acquisti, dal ragù sulla stufa ai robot da cucina programmabili con lo smartphone; il tutto vissuto dall'uomo Andrea e raccontato dal comico Giacobazzi. Come in uno specchio, o meglio come in un ritratto (l'omaggio a Dorian Gray è più che voluto), dove questa volta ad invecchiare è l'uomo e non il ritratto. Sono proprio questi i "NOI" che vediamo riflessi nei nostri mille volti (i rimandi letterari non mancano, dal già citato Wilde a Pirandello, da Orwell a Hornby), convivendo, spesso a fatica con la bugia del compiacerci e del voler piacere a chi ci sta di fronte. È uno spettacolo che con ironia e semplicità cerca di rispondere ad un domanda: "Dove finisce la maschera e dove inizia l'uomo?", che poi è il problema di tutti, perché tutti noi conviviamo quotidianamente con una maschera.

sabato **08.02.20** 20:30



Laura Marinoni e **Filippo Lazzareschi** in

I PROMESSI SPOSI ALLA PROVA

di **Giovanni Testori**
regia **Andrée Ruth Shammah**
con **Luca Lazzareschi**, **Laura Marinoni**, **Filippo Lai**,
Laura Pasetti, **Nina Pons**, **Sebastiano Spada**
e la partecipazione di **Carlina Torta**
scena **Gianmaurizio Fercioni**
luci **Camilla Piccioni**
musiche **Michele Tadini** e **Paolo Ciarchi**
produzione **Teatro Franco Parenti/Fondazione**
Teatro della Toscana
con il sostegno dell'**Associazione Giovanni Testori**

Questo è un tempo di inquietudini, di perdita di confini e valori che chiede di tornare indietro per fare il punto, confrontarsi e rimettersi "alla prova".

Ci sono momenti storici in cui alcuni testi ci sembrano necessari; la prima volta che ho messo in scena *I Promessi sposi alla prova* con Franco Parenti ne sentivo la necessità e la sento oggi, come e forse più di allora. Per quanto lontano da noi e dallo spirito del nostro tempo, un classico è tale perché capace di risvegliare dubbi ed emozioni proprie a tutti gli esseri umani, in qualsiasi epoca.

Testori ha accolto, tradito o tradotto le parole di Manzoni in una nuova forma che rende contemporanee e facilmente comunicabili verità antiche di cui abbiamo nuovamente bisogno.

Con questo spettacolo, non solo si vuole restituire al pubblico uno dei capisaldi della letteratura italiana e far conoscere e amare la riscrittura di Testori, ma si intende esortare a camminare con una nuova consapevolezza nel nostro tempo e a riscoprire i fondamenti del Teatro, come lo intendo io ancora e sempre di più.

Andrée Ruth Shammah

sabato **15.02.20** 20:30



PROGETTO BEETHOVEN 2020
In occasione del 250° anniversario dalla nascita

Duo pianistico
Bruno Canino e Antonio Ballista

L.van Beethoven – Franz Liszt

SINFONIA N. 9 IN RE MINORE OP. 125

Trascrizione di Franz Liszt per due pianoforti

La coppia formata da Bruno Canino e Antonio Ballista rappresenta uno dei sodalizi più fecondi e duraturi della storia musicale italiana del secondo Novecento che ha abbondantemente superato il cinquantennio di attività. Al riguardo il celebre critico Pietro Rattalino ha affermato:

«oltre ai sentieri battuti, Canino e Ballista hanno percorso anche i sentieri dei rovi, rimanendo per cinquant'anni fedeli a uno stile di vita artistica fatto di serietà e di understatement, di impegno su tutto e di curiosità per tutto, di indipendenza della mente e di slancio del cuore». Per il duo, considerato un grande punto di riferimento per le avanguardie nazionali e internazionali, hanno scritto compositori come Berio, Stockhausen, Panni, Ligeti, Bussotti, Donatoni, Castaldi e Battiato. Il duo è stato il primo in Italia a eseguire le trascrizioni per due pianoforti, anche d'autore, fra cui la Nona Sinfonia di Beethoven di Franz Liszt.

mercoledì **19.02.20** 20:30



CHICOS MAMBO – TUTU

coreografie e regia **Philippe Lafeuille**
con **David Guasgua M., Pierre-Emmanuel Langry, Julien Mercier, Guillaume Quéau, Stéphane Vitrano, Vincenzo Veneruso**

Chicos Mambo, straordinaria compagnia tutta al maschile, presenta a Chiasso l'imperdibile spettacolo *Tutu*, spettacolo creato nel 2014 da Philippe Lafeuille per celebrare i 20 anni della compagnia, che propone una danza en travesti rigorosissima, divertente all'ennesima potenza, in ragione della capacità di fare buona danza mixata con una travolgente ironia, del coreografo e direttore artistico del gruppo e dei sei bravissimi danzatori in scena: David Guasgua M., Pierre-Emmanuel Langry, Julien Mercier, Guillaume Quéau, Stéphane Vitrano e l'italiano Vincenzo Veneruso, ottimo ballerino di origine napoletana. Travestiti da ballerine, i Chicos Mambo rivisitano in 20 quadri tutti i linguaggi della danza e si prendono gioco, senza alcun tabù e con tanto humor, dei codici della coreografia. Con camaleontica bravura i Chicos Mambo danzano i grandi brani del repertorio trasformandosi dai classici cigni (qui simpatiche papere) alle donne in passerella e sottoveste di Pina Bausch. Ma non mancano citazioni ai balli di sala, alla ginnastica artistica di Nadia Comaneci e delle sue imitatrici, al tango e persino alla danza maori "haka".

12/13/14.03.20 21:00



23° FESTIVAL DI CULTURA E MUSICA JAZZ DI CHIASSO

Anteprima Teatro Sociale As.Li.Co di Como
Sabato 29.02.20

Il grande jazz è di casa nel cartellone musicale di Chiasso, e la programmazione del festival si raccorda senza soluzione di continuità anche con quella della programmazione musicale generale che negli ultimi anni ha ospitato autentiche leggende del jazz come Chick Corea, Brad Mehldau, Archie Shep, John McLaughlin, Jan Garbarek, Randy Weston, Benny Golson, Stefano Bollani ecc.

Un piccolo festival ma dal grande respiro internazionale, a cominciare dal suo preludio che come di consueto risuonerà attraverso le secolari pareti dello storico Teatro Sociale di Como.

venerdì **27.03.20** 20:30



Massimo Lopez e Tullio Solenghi in

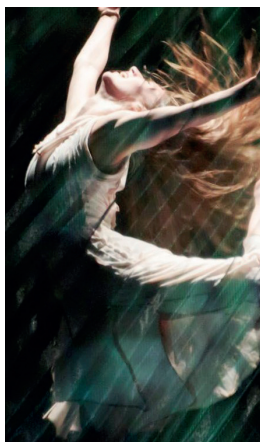
MASSIMO LOPEZ & TULLIO SOLENGHI SHOW

scritto da **Massimo Lopez e Tullio Solenghi**
con la **Jazz Company**
diretta da **Gabriele Comeglio**

Massimo Lopez e Tullio Solenghi tornano insieme sul palco dopo 15 anni come due vecchi amici che si ritrovano, in uno Show di cui sono interpreti ed autori, coadiuvati dalla Jazz Company del maestro Gabriele Comeglio, che esegue dal vivo la partitura musicale.

Nescaturisce una scoppiettante carrellata di voci, imitazioni, sketch, performance musicali, improvvisazioni ed interazioni col pubblico. Tra i vari cammei, l'incontro tra papa Bergoglio (Massimo) e papa Ratzinger (Tullio) in un esilarante siparietto di vita domestica, e poi i duetti musicali di Gino Paoli e Ornella Vanoni, e quello recente di Dean Martin e Frank Sinatra, che ha sbancato la puntata natalizia di "Tale e Quale Show". In quasi due ore di spettacolo, Tullio e Massimo, da "vecchie volpi del palcoscenico", si offrono alla platea con l'empatia spassosa ed emozionale del loro inconfondibile "marchio di fabbrica".

martedì **31.03.20** 20:30



Serata Bach

RIOULT DANCE NEW YORK

direttore Artistico/Coreografo **Pascal Rioult**
danzatori **Catherine Cooch, Chaney Briggs, Charis Haines, Christopher Bursley, Alexander Druzbanski, Jere Hunt, Corinna Lee Nicholson, Michael Spencer Phillips, Sara Elizabeth Seger, Sabatino A. Verlezza**
musiche **J.S.Bach**
direttore esecutivo **Amy Harrison**
direttore artistico associato **Joyce Herring**
apprendista **Katherine Rygiel**

Unica nel mondo della danza in quanto aderisce ad una tradizione «Classica» della Modern Dance, la compagnia Rioult Dance Theatre di New York è universalmente apprezzata per le sue esplorazioni audaci e immaginative delle grandi partiture di tutti i tempi. Le ardite esplorazioni di musiche classiche, la sua bravura tecnica e la sua espressività apportano una prospettiva fresca a quelli che sono temi musicali immortali. L'atleticità e la prodezza tecnica dei suoi danzatori, uniti alla loro potenza di espressione, offrono al pubblico un'intensa esperienza che parla ai corpi, al cuore e all'intelletto. Il segreto del successo di Rioult? La perfetta fusione tra fisicità "americana" e sensibilità "europea".

domenica **05.04.20** 20:30



Federico Buffa in

L'ODISSEA DI KUBRICK

di e con **Federico Buffa**
con **Nidi Ensemble**
regia **Cecilia Gragnani**
pianoforte e arrangiamenti **Alessandro Nidi**
percussioni **Sebastiano Nidi**
corno **Tea Pagliarini**
trombone **Filippo Nidi**
fisarmonica **Nadio Marengo**
chitarra elettrica, tastiere e voce **Emanuele Nidi**
disegno luci **Manuel Luigi Frenda**
musiche **J.Strauss, R.Strauss, G.Ligeti, G.F.Haendel, A.Vivaldi, G.Rossini, A.Kaciaturian, H.Purcell, D.Schostakovich, C.Isaak, N.Riddle, A.North, R.Noble**
co-produzione **International Music and Arts**
e **Festival della Bellezza**

Aprile 1968. "Stanley Kubrick è finito" proclamano unanimemente produttori e critici dopo le prime proiezioni di "2001: Odissea nello Spazio" a Washington. Nonostante il verdetto, il viaggio di Bowman nello spazio diventerà in poco tempo un successo di pubblico e critica. A 50 anni dalla prima uscita nelle sale, il film di Kubrick resta un capolavoro della storia del cinema e ne costituisce una svolta epocale. 35 artisti e progettisti, più di 20 esperti di effetti speciali, un copioso staff di consulenti scientifici, Marvin Minsky del MIT, uno dei massimi esperti di intelligenza artificiale e costruzione di automi, immaginano meticolosamente un futuro molto vicino al nostro presente. Accompagnato da un ensemble di 6 elementi, Federico Buffa porta lo spettatore in un viaggio nel mondo del film e del suo creatore. In un luogo fuori dal tempo, sulle note dei brani che hanno forgiato il mondo musicale della cinematografia di Kubrick, il grande storyteller italiano racconta l'odissea del regista nel dare corpo alla storia dell'umanità dalla sua alba e oltre l'infinito.

domenica **26.04.20** 20:30



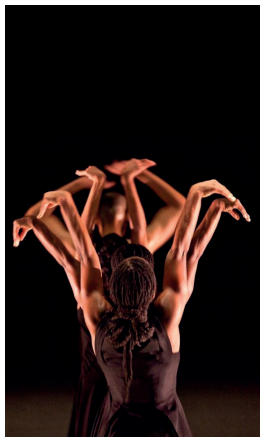
THE NAGHASH ENSEMBLE

soprano **Hasmik Baghdasaryan**
soprano **Tatevik Movsesyan**
alto **Arpine Ter-Petrosyan**
dhol **Tigran Hovhannisyan**
oud **Aram Nikoghosyan**
duduk **Emmanuel Hovhannisyan**
piano/composer **John Hodian**

FUORI ABBONAMENTO

Il Naghash Ensemble unisce la spiritualità terrena della canzone popolare armena, la nuova musica classica, il post-minimalismo contemporaneo e l'energia del rock e del jazz. Tre brillanti cantanti femminili e alcuni dei migliori strumentisti dell'Armenia su duduk, oud, dhol e piano suonano nuova musica basata su testi sacri del sacerdote mistico armeno medievale M'krtich Naghash. Scritto dal compositore armeno-americano John Hodian, "Songs of Exile" di The Il Naghash Ensemble è una profonda meditazione sulla relazione dell'uomo con Dio dalla prospettiva di un monaco costretto a vivere in esilio per molti anni. "L'Oriente incontra l'Occidente e l'antichità incontra la modernità in questa raccolta incantesimi. Altamente intrigante ma accessibile." - NPR "Il compositore John Hodian porta in vita le poesie del sacerdote armeno del XV secolo M'krtich Naghash, le cui canzoni sono inconfondibilmente armene, ma fuori dal mondo." - Armenisch-Deutsche Korrespondenz

sabato **02.05.20** 20:30



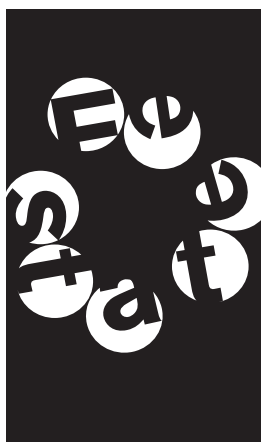
IT DANSÀ BARCELONA

«Whim» di **Alexander Ekman**
«In Memoriam» opera di **Sidi Larbi Cherkaoui**
«Wad Ras» di coreografi **Ramón Baeza e Montse Sánchez**

I giovani danzatori spagnoli portano sul palco un'esplosiva carica di energia.

La compagnia junior IT Dansa, fondata a Barcellona nel 1996 dalla danzatrice belga Catherine Allard, è un *ensemble* di impatto assicurato. Alexander Ekman, coreografo svedese ed ex-ballerino del Nederlands Dans Theater, che si distingue per la sua magnifica tecnica di danza dai ritmi accelerati, porta in scena «WHIM» contraddistinta da un *pot-pourri* di opere musicali che attraversa i secoli, ma anche dalle voci fuori campo – con una buona dose di umorismo. In cartellone ci sarà anche «A Picture of You Falling», un duo intimo malinconico, coreografato dalla nota artista canadese Crystal Pite, in cui i danzatori sperimentano la reciprocità dei rapporti umani attraverso movimenti sinuosi sempre diversi. «In Memoriam», di Sidi Larbi Cherkaoui, sonda le strutture di potere che le figure esercitano l'una sull'altra. Infine, con «Wad Ras», la scena ospita una performance che echeggia la Spagna, la patria d'origine di IT Dansa, in cui, sebbene le radici del flamenco siano ancora percepibili, la coppia di coreografi Ramón Baeza e Montse Sánchez ne ha completamente stravolto la forma, realizzando un'opera corale dove il «fare musica» diventa parte integrante della coreografia.

19/20.06.20 21:00



FESTE

Festival di Culture e Musiche del Mondo
Chiasso – Piazza del Municipio
XXX Edizione

Scrivendo il grande poeta Fernando Pessoa

Il valore delle cose non sta nel tempo in cui esse durano ma nell'intensità con cui vengono vissute

Per Feste, potremmo però asserire che questa affermazione contempli in egual valore il concetto del tempo – *tre decenni* – e l'appassionata ed intensa partecipazione che ogni anno viene consacrata dal numeroso e variegato pubblico che partecipa alla kermesse open air di Chiasso.

30 anni sono un traguardo che segna senza ombra di dubbio quanto questo progetto sia simbiotico dentro il tessuto culturale, economico e sociale di una città come Chiasso, e di come ancora oggi ci sia bisogno di raccontare e di esprimere attraverso la musica quanto sia importante l'incontro tra civiltà, lingue, culture e religioni all'insegna della pace, della libertà e dei diritti civili.



Comune di Chiasso
Dicastero Attività Culturali



STAGIONE TEATRALE 2019–2020 CINEMA TEATRO CHIASSO

Spettacoli in abbonamento

☐ **Abbonamento Nominale** ☐ **Abbonamento Aziendale**

Nome

Cognome

Via

Cap Località

Tel. privato

Cellulare

E-mail

Firma

Data sottoscrizione

Teatro

- ☐ 25.10.19 I DUE GEMELLI di Natalino Balasso
- ☐ 14.11.19 HUMAN di Francesco Tesei e Daniele Monti
- ☐ 29.11.19 LA MENZOGNA di F. Zeller, con Serena Autieri e Paolo Calabresi
- ☐ 07.12.19 L'ANIMA BUONA DI SEZUAN di Bertolt Brecht, con Monica Guerriore
- ☐ 14.12.19 INTERVISTA CONFIDENZIALE di e con Enzo Iacchetti
- ☐ 16/17.01.20 NATI SOTTO CONTRARIA STELLA da William Shakespeare, con Ale e Franz
- ☐ 01.02.20 SEPARAZIONE di Tom Kempinski, con Marina Thovez e Mario Zucca
- ☐ 06.02.20 NOI di e con Andrea Sasdelli, con Giuseppe Giacobazzi
- ☐ 08.02.20 I PROMESSI SPOSI ALLA PROVA di Giovanni Testori, con Laura Marinoni e Filippo Lazzareschi
- ☐ 27.03.20 MASSIMO LOPEZ & TULLIO SOLENGHI SHOW di e con Massimo Lopez e Tullio Solenghi
- ☐ 05.04.20 L'ODISSEA DI KUBRICK di e con Federico Buffa, con Nidi Ensemble

Musica

- ☐ 16.11.19 CHICO FREEMAN & THE VOICES OF CHICAGO
- ☐ 20.12.19 THE MANHATTAN TRANSFER
- ☐ 25.01.20 TEMPO DI CHET
- ☐ 15.02.20 L. VAN BEETHOVEN SINFONIA N.9
- ☐ 26.04.20 THE NAGHASH ENSEMBLE

Danza

- ☐ 19.02.20 CHICOS MAMBO – TUTU
- ☐ 31.03.20 RIOULT DANCE NEW YORK
- ☐ 02.05.20 IT DANSA BARCELONA

Ogni cedola nominale deve contenere i riferimenti di un solo abbonato



Comune di Chiasso
Sindaco
Bruno Arrigoni

Capo Dicastero Educazione
e Attività Culturali
Davide Dosi



Cinema Teatro Chiasso
Direttore
Armando Calvia

Assistente
alla Direzione
Anna Martano Grigorov

Responsabile Amministrativa
Cristina Moro

Direzione Tecnica
Davide Onesti

Ufficio stampa
Laila Meroni Petrantonì

Custode
Luciano Martinelli

Tipografia
Progetto Stampa

Biglietteria
Francesco Crescimanno
Katarina Zdrazil

Si ringraziano i tecnici e gli
operai dell'Ufficio Tecnico
del Comune di Chiasso e il
personale di sala, il cui prezioso
lavoro è indispensabile per
l'organizzazione e la realizza-
zione degli eventi in teatro.

La stagione 2019–2020
del Cinema Teatro
è realizzata in collaborazione
e con il contributo di:



per la stagione di teatro:



media partner:

laRegione

La Provincia

si ringrazia inoltre

Teatro Pan
Lugano
Teatro Sociale As.Li.Co
Como
Teatro Città Murata
Como

Centro Culturale Chiasso
Cinema Teatro
via Dante Alighieri 3b
CH 6830 Chiasso
T +41 (0)58 122 42 72
cultura@chiasso.ch

Biglietteria Teatro
martedì–sabato
ore 17:00–19:30
T +41 (0)58 122 42 78
cassa.teatro@chiasso.ch

cinema teatro chiasso
è su



CEDOLA ABBONAMENTI STAGIONE 2019–2020

Indicare segnando con una crocetta l'abbonamento prescelto

☐ **Cartabianca 5**

5 eventi a scelta tra i 17 in abbonamento Chf. /€ 155

☐ **Cartabianca 8**

8 eventi a scelta tra i 17 in abbonamento Chf. /€ 240

☐ **Cartabianca 12**

12 eventi a scelta tra i 17 in abbonamento Chf. /€ 348

☐ **Chiassocultura 17**

Tutti gli spettacoli in abbonamento più 2 in omaggio Chf. /€ 480

Biglietti per singolo spettacolo

Prima categoria	Chf. /€ 38
Seconda categoria	Chf. /€ 30
Terza categoria	Chf. /€ 25
Quarta categoria	Chf. /€ 20

Tariffe speciali per gruppi e studenti

Per prenotare il vostro abbonamento vi preghiamo
di inviarci la presente cedola.
Per informazioni: cultura@chiasso.ch
T +41 (0)58 122 42 72

www.centroculturalechiasso.ch

La biglietteria del Cinema Teatro riaprirà
martedì 10 settembre nei consueti orari:
martedì–sabato, ore 17:00–19:30

Affrancare
p.f.

**centro
culturale
chiasso**

Cinema Teatro
Via D. Alighieri 3b
CH – 6830 Chiasso